

## TERMINY

Eltern AG im Bezirk Spandau-Kolektyw rodzicielski z Spandau (dostępny wjazd dla osób niepełnosprawnych od podwórza)

Spotkania w ratuszu, pokój 264  
w godz. 20:00-22:00

### 2005:

20.1.05,	26.5.05,	15.9.05,
17.2.05,	16.6.05,	20.10.05,
17.3.05,	-----	17.11.05,
21.4.05,	18.8.05,	15.12.05.

*Nowi rodzice sa miło widziani!!!*

---

PUNKT REHABILITACYJNY DLA OSOB  
NIEPELNOSPRAWNYCH  
NA SPANDAU  
(dostępny wjazd dla osób niepełnosprawnych)  
Oddział BKK-Siemens  
Rohrdamm 83  
13 629 Berlin

Kontakt przez:

Hr. Müller: 386-246 51  
Fr. Jänsch: 386-300 26  
Hr. Sczech: 386-296 36  
Fax.: 386-259 41

Godziny otwarcia: 8:00-17:00  
Prosi się o ustalenie terminu

## WAZNE ADRESY

pełnomocników rencistów i osób niepełnosprawnych  
ze Spandau (wjazd dla osób niepełnosprawnych)

Hr. Farnold  
Zimmer 1202, II. OG im Rathausnebengebäude  
Tel.: 3303/7551  
Fax.: 3303/2839  
Godziny przyjęć:  
1.i. 3. wtorek: 10:30-12:30  
2.i. 4. czwartek: 16:00-18:00

### Poradnia rozwoju dziecka(dostępny wjazd)

Fr. Dr. Kettner  
Melanchthonstr.8/ 13 595 Berlin  
Tel: 36 99 76 32/11  
Fax.: 36 99 76 25  
terminy do ustalenia

### Przychodnia dla dzieci i młodzieży/Centrum socjalno-pedagogiczne na Spandau

(możliwy wjazd od podwórza- proszę zgłosić przy rejestracji)

Seeburger Str. 78  
13 581 Berlin  
Tel.: 332 70 21  
Fax.: 332 70 22  
Terminy do ustalenia

### Urząd opieki nad nieletnimi/pomoc dla niepełnosprawnych

Informacje dotyczące kompetentnego opiekuna spo-  
leczno(lecznego)(podział na dzielnice):

Herr Hack : 3303-34 36

Ogólne godziny przyjęć:

wtorek: 9:00-13:00  
czwartek: 16:00-18:00  
oraz do ustalenia



## Kolektyw rodziców na Spandau

dla rodziców dzieci niepełnosprawnych i z  
problemami pedagogicznymi

[www.eltern-ag-spandau.de](http://www.eltern-ag-spandau.de)

### PORADNIA DLA RODZICOW:

FON: 48 48 1977  
IM SPEKTEFELD 35 FAX: 48 48 1978  
13 589 BERLIN [mail@eltern-ag-spandau.de](mailto:mail@eltern-ag-spandau.de)

GODZINY PRZYJĘĆ: PON: 15:00 – 17:00  
CZW: 9:00 – 11:00

W CZASIE FERII BIURO JEST ZAMKNIĘTE!  
WIADOMOSC PROSZE ZOSTAWIC NA SEKRETARCE A  
MY ODDZWONIMY !

## ...MY O NAS...

W lecie 2001 roku zostal zalozony „kolektyw rodzicow”.

W dniu dzisiejszym jestesmy jeszcze samodzielnym, niezaleznym i autonomicznym kolektywem, myslimy jednak o zalozeniu stowarzyszenia...

W centrum naszej uwagi znajduja sie rodzice dzieci i mlodziezy niepełnosprawnej.

Dwie osoby reprezentuja nas w radzie doradczej dla niepełnosprawnych na Spandau.

Cieszymy sie z kazdego nowego czlonka, ktory zdecyduje sie na wspolprace z nami.

Dowiemy sie o kazda informacje i podamy ja dalej dla wszystkich zainteresowanych, aczkolwiek zalatwienie wszelkich spraw w urzedach spoczywa na rodzicach.

W czasach w ktorych polityczne cele hamowane sa przez „oszczedzanie” i „skracanie” jestesmy skazani na owocna wspolprace majaca na celu dobro naszych dzieci i mlodziezy...

Dzieki polaczeniu w sieci z **Lebenshilfe e.V.**, **Eltern beraten Eltern e.V.** i **Eltern für Integration e.V.** mozemy szybko i bezbiurokratycznie przesylic i odbierac informacje z calego Berlina ...

## ...NASZE CELE...

- ... pokazac innym dotknietym rodzicom ,ze nie sa sami...
- ... umozliwienie kontaktow w rejonie...
- ... informowanie o nowych mozliwosciach...
- ... poprzez wyjasnienia zatroszczyc sie o udzial w zyciu publicznym...
- ... organizowac integracyjne spotkania dzieci i mlodziezy uposledzonej i z problemami pedagogicznymi...
- ... dla dobra naszych dzieci gromadzic i zapisywac skargi i zazalenia ,a nastepnie kierowac je do odpowiednich urzedow...
- ... a takze spatykac sie z innymi dotknietymi rodzinami ,rozmawiac o ich zyciu codziennym, problemach i radosciach...

Oczywiscie i my napotyamy sie w naszej pracy na granice wlasnych mozliwosci i dlatego wspolpracujemy chetnie z:

## WSPOLPRACUJEMY Z...

**Lebenshilfe Berlin e.V.** (dostepny wjazd)  
Dla uposledzonych umyslowo i ich rodzin

Wallstr. 15/15a, 10 179 Berlin

Kontakt: Poradnia rodzinna

Barbara Freier Tel. 829 998-103

Sigrid Sievert Tel. 829 998-102

Godziny przyjec: wt: 10:00-13:00 , sr: 13:00-16:00

Organizacja ta umozliwia kontakty i spotkania dotknietych rodzin. W szczegolnosc „nowi rodzice” maja mozliwosc wymiany doswiadczen na terenie calego Berlina ...

**Eltern beraten Eltern von Kindern mit und ohne Behinderung e.V.** (rodzice rodzicom dzieci z i bez uposledzenia)

Gritznerstr. 18-20 (dostepny wjazd)

12 613 Berlin

Tel.: 821 67 11

Fax.: 897 47 834

Godziny przyjec: pon, wt, czw +pt.: 9:30-13:00

czw: 15:00-17:00

Eltern beraten Eltern e.V. to kolektyw wspolpracujacy juz od 20 lat z innymi poradami w Berlinie, pomagajacy rowniez przy bardzo zadkich uposledzeniach i chorobach, spieszacy rada i pomoca

**Eltern für Integration e.V.** (rodzice za integracja)

c/o Nachbarschaftshaus am Lietzensee

Herbartstraße 25

14057 Berlin

Tel.: 30306518 pon: 10:00-15:00 , sr: 15:00-18:00

Eltern für Integration e.V. angazuje sie od 19 lat w problemy integracji dzieci i mlodziezy uposledzonej i z problemami pedagogicznymi w szkolach, przedszkolach i pozniejszym zyciu zawodowym ...

Na wszelkie pytania i problemy jestesmy do waszej dyspozycji...